

La perla preciosa

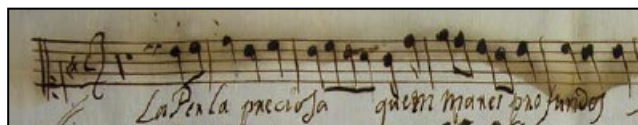
[Villancico a la Inmaculada]
(Anónimo)

Notas

José Ignacio Pérez Purroy
(2021)

1. Fuente

Hemos utilizado las particellas que con este título y la referencia A0107 encontramos en las ofrecidas por la Universidad Nacional Autónoma de México en el denominado Fondo Estrada. Reproducimos el comienzo de la correspondiente a la voz de Tiple:



Consta de siete páginas o papeles, con esta distribución:

- ✓ dos para la voz humana en clave de do en primera (Estribillo y coplas)
- ✓ tres (una en blanco) para dos copias del acompañamiento, con diferencias entre ellas
- ✓ dos para los instrumentos, una para uno de los violines

El estado de conservación es aceptable.

2. Texto

Se trata de un villancico dedicado a la Inmaculada. Su texto dice:

ESTRIBILLO:

La perla preciosa
que en mares profundos
dibuja en las aguas
brillante esplendor,
celebren las olas
formando de espuma
sonora canción.

COPLAS:

En las aguas transparentes,
que allá sobre el cielo son,
una perla se concibe
para ser alma del sol.

Antes que cielo y las aguas
fueran cristalina unión

ya la tuvo concebida
la mente del criador.

Fuera las negras olas
que fea mancha enturbió,
se concibe a privilegios
de siempre intacto candor.

3. Datos musicales

- **Voces e instrumentos:** Voz solista de tiple (soprano), 2 violines y acompañamiento
- **Claves:** do en 1ª (voz), Sol en 2ª (violines) y de fa en 4ª para el acompañamiento
- **Transcripción:**
 - ✓ Hemos puesto entre paréntesis las alteraciones que no figuran expresamente en el original, pero que entendemos interpretaban alteradas y deben figurar en la escritura musical moderna. Ver, por ejemplo, los compases 32, 34, 35, 37, ...
 - ✓ De los dos acompañamientos, con mínimas diferencias entre ellos, hemos transcrito solo uno de ellos
 - ✓ En el estribillo no coinciden en el número de compases las diversas particellas, por lo que lo hemos transcrito ajustándolas entre sí evitando disonancias armónicas.